

Dacwada magangelyada ee la dheereeyey

Maxaa lagu siinayaa qoraalkan?

Waxaad magangelyo ka weydiisatay Nederlaan. Waxay Adeega Imigreshanka iyo Jinsiyada (IND) go'aamineysaa inaad ka soo baxeysid sharuudaha sharciga deganaanshaha magangelyada. Dacwada guud ee magangelyada wuxuu socdaa 6 ama 9 beri. Ama xaaldaada IND waxey u baahan tahay waqti dheeraad oo baaritaan ay ku sameynayaan. IND waxey codsigaaga magangelyada uga shaqeyneysaa Codsiga Magangelyada la Dheereeyey. Waxaa qoraalkan ku qoran waxa la sameynaayo mudada dacwada Magangelyodoonka la Dheereeyey.

Dacwada magangalyodoonka

Waxaad hore u martay wadahadalo IND oo ku saabsan shaqsiyadaada iyo jidka safarkaaga. Wadahadaladan waxay u badan tahay inaad kala hadashay IND sababta aad wadankaaga aad ka soo jeedo uga tagtay. Haddii IND ay wax su'aalo kale kuu qabin, markaa mudada dacwada Magangalyodoonka la Dheereeyey looma baahna inaad aado xafiiska-IND. Haddii aadan weli wareysiga labaad IND la yeelanin ama IND ay rabaan iney su'aalo dheeraad ku weydiiyaan, markaa iyagaa kula soo xariiraaya si aad wareysi dheeraad u sameyso. Waxaa kaloo mudada Dacwada Magangalyada la dheereeyey heleysaa caawinaad garyaqaanka oo lacag la'aan ah. Dacwadaasi go'aankeeda Nederlaan waad ku sugi kartaa. Mudada u dhexeysa waxaad degan tahay xero dejinta oo COA. Ma geleysaa Dacwada magangalyada ee la dheereeyey? Waxaa suura gal ah inaad u guureyso xero kale.

Go'aanka koowaad

Waxaad heleysaa warqada IND oo ku qoran natiijada baaritaanka. Waxaa jira 2 arrin oo suura gal ah:

1. Waxaa ka soo baxeysaa sharuudaha sharciga deganaanshaha magangalyada. Waxaad heleysaa (garyaqaanka xagiisa) warqada IND (= go'aanka) oo ku qoran in codsigaaga magangelyo la ogolaaday. Waxaad lagu oggol yahay inaad (muddo) Nederlaan ku noolaato. Garyaqaankaaga ayaa kuu sharaxaaya sida ay tani kuu saameyneyso.
2. Waxaa IND go'aamineysaa inaad ka soo baxeynin sharuudaha sharciga deganaanshaha magangalyada. Warqada IND waxaa ku qoran iney IND damacsan yihiin iney codsigaaga magangelyo soo diidaan. Qoraalkan waxaa loo yaqaan waxa la damacsan yahay (voornemen). Warqadan waxaa kaloo ku qoran sababaha diidmadan iyo wixii saameyn ay taasi kugu yeelaneyso. Garyaqaankaaga ayaa warqadan kaala hadlaaya.

Jawaabta go'aanka: waxa loogu jawaabay

Waxaa IND damacsan tahay iney codsigaaga magangalyodoonka ay soo diidaan markaa waxaa taasi kala hadleysaa garyaqaankaaga. Garyaqaankaaga ayaa IND ka dib u diraaya jawaabta oo qoraal ah. Tani waa jawaabta. Tani waa warqad oo aad si rasmi ah ugaga jawaabeyso waxa ay damacsan yihiin IND. Warqadan ayaa ku sheegi kartaa sababta aad ugu raacsanayn waxa ay damacsan yihiin.

Go'aanka

Waxaa IND go'aamineysa marka ay aqriyaan jawaabta ka dib in waxa ay damacsan yihiin wax laga bedelaayo. Waxa ka soo baxa go'aankan ayaa xadidaaya sida uu dacwadaada magangalyada u soconaayo. Waxaa IND ku sheegeysaa waxa ka soo baxay go'aankeeda warqad ay garyaqaankaaga u direyso. Garyaqaankaaga ayaa kuu sharaxaaya sida ay tani kuu saameyneyso. Waxaa jira 2 arrin oo suura gal ah:

1. Waxaa ka soo baxeysaa sharuudaha sharciga deganaanshaha magangalyada. Waxaad heleysaa (garyaqaanka xagiisa) warqada IND (= go'aanka) oo ku qoran in codsigaaga magangelyo la ogolaaday. Waxaad lagu oggol yahay inaad (muddo) Nederlaan ku noolaato. Garyaqaankaaga ayaa kuu sharaxaaya sida ay tani kuu saameyneyso.
2. Waxay IND waxey weli la tahay inaad ka soo baxeynin sharuudaha sharciga deganaanshaha magangalyada. Waxaad heleysaa (garyaqaanka xagiisa) warqada IND (= go'aanka) oo ku qoran in codsigaaga magangelyo la soo diiday. Waxaa go'aanka ku qoran sababaha diidmadan iyo wixii saameyn kugu yeelan karto. Tusaale ahaan laguuma oggola inaad sii joogto Nederlaan oo waa inaad wadankaaga ku noqotaa. Waxaa kaloo ku qoran waxa aad sameyn karto haddii

aadan ku raacsanayn diidmada. Iyo wixii aad sameyn karto si aad wadankaaga ugu noqoto. Garyaqaankaaga ayaa kaala hadlaaya go'aankan.

Dacwada magangalyodoonka ka dib

Waxaad heshay sharci deganaansho

IND ma go'aamisay inuu codsigaaga magangelyo la ogolaaday, markaa (ilaa muddo) waad ku noolaan kartaa Nederlaan. Waxaa lagu siinayaa sharci deganaansho, waad shaqeyn kartaa iyo reerkaagana waad keeni kartaa. Intaa waxaa dheer COA ayaa kaa caawinaaya guri raadinta. Wadahadalka COA waxaa lagaa qorayaa warbixinta muhiimka ah ee gurigaaga ku saabsan. Iyadoo taa la fiirinaayo ayaa waxaa lagugu xariirinaayaaa degmo Nederlaan. Degmadaasi ayaa kuu raadinaaya guri kugu habboon. Bandhigida guriga waa 1 mar keliya iyo waa inaad ogolaataa. Ilaa aad guri kuu gaar ah ka heleyso, waad deganaan kartaa xerada dejinta ee COA. IND ayaa kaa wargelin doonta xaquuqdaada, ay ka mid yihiin keenista reerka kaa haray, iyo waajibaadkaaga ka dib marka codsigaaga magangelyo la ogolaado. Shaqaalaha VWN ayaa kaa caawin kara la qabsashada bulshada Nederlaan iyo dacwada mideynta qoyska. Iyaga ayaa kaa caawin doona sidaa u heli lahayd ururada kala duwan, tusaale ahaan helida tababar ama shaqo.

Adiga ma helin sharci deganaansho

Haddii IND ay codsigaaga magangelyada soo diido, markaa waxaad kala hadleysaa garyaqaankaaga si aad uga dacwootaan go'aankan xagga xaakinka Nederlaan. Taasi waxey micnaheeda tahay in aad si rasmi ah xaakinka u ogeysiineysid inaad ku raacsanayn go'aanka IND. Xaakinka wuxuu baarayaa ka dib in IND ku dhaqantay sharciga Nederlaan u degsan marka ay go'aanka gaarayaan ee codsigaaga magangelyo. Go'aanka xaakinka xaaladaha qaarkooda waa lagu oggol yahay inaad Nederlaan ku sugto. Waxaad kaloo xaakinka weydiin kartaa inaad mudada dacwada socoto Nederlaan ku sii sugto. Garyaqaankaaga ayaa taasi kaa caawinaaya.

Haddii IND codsigaaga magangelyo ay soo diido, waxaa lagu geynayaa xero qaxooti kale. Halkanayaa ka diyaarineysaa ku noqoshada wadanka aad ka soo jeedo. Waxaa go'aanka IND ku qoran intee muddo dhexdeeda aad Nederlaan uga baxeyso. Badiyaa waa 28 beri. Marka uu dhamaado waqtigaasi wax xaq ah uma lihid xerada. Laguuma oggola inaad xerada qaxootiga sii deganaato.

Adiga ayaa mas'uul ka ah ku noqoshada wadanka aad ka soo jeedo. Waaxda Dib u noqoshada iyo Bixitaanka (DT&V) ayaa kaa caawinaaya diyaarinta bixitaankaaga. Sidaa awgeed DT&V ayaa kula soo xariiraaya marka diidmada codsiga magangelyada ka dib. Haddii aad mudada lagu sheegay gudaheeda iskaaga u bixi weydo, waxay DT&V qaadayaan tallaabooyin si laguugu qasbo inaad Nederlaan ka baxdo. Ma rabtaa ka hor inaad DT&V dib u noqosho kala hadasho? Markaa garyaqaankaaga ama COA ayaa kula xariirin kara DT&V. Adigana iskaaga waad la xariir kartaa DT&V adigoo u diraaaya e-mailka ilc@dtv.minvenj.nl

Haddii aad si iqtiyaari ah ugu noqoneyso wadankaaga, waxaad la xariiri kartaa DT&V ama Ururka Caalamiga Internationale Organisatie voor Migratie (IOM). Websaaytkooda ayey ku qoran qaabka. Waxaad kaloo ka aqrineysaa warbixinta dib u noqoshada iyo caawinaadee (caawinaada asaasiga ee bixida iyo/ama caawinaada dib ula qabsashada) ee suura galka ah inaad heleyso. Iyaga ayaa warbixinta guud ku siinayaa iyo kaa caawineysaa bixitaankaaga. Waxaad ka aadi kartaa xerada aad ku

jirto ee COA xagga IOM. Waxaad kaloo weydiin kartaa wixii su'aalo ku saabsan dib u noqoshada iyo caawinaada VWN.

Xitaa dacwada magangelyoodonka ka dib waad la xariiri kartaa VWN si ay kaaga caawiyaan warbixin.



VluchtelingenWerk Nederland (VWN) waa urur madaxbanaan oo xaquuq insaanka u dooda oo waxaa loo sameeyey iney danaha magangelyoodonka ay difaacaan. VWN waxey bixisaa warbixin iyo faahfaahin dacwada magangelyada, wargelisaa iyo taageertaa shaqsi ahaan marka lagu jiro dacwadan iyo wey dhexdhexaadisaa marka ay dhibaato ka jiraan ururo kale. Iyo waxey si aad ah ula shaqeeyaan garyaqaankaaga. VWN kama go'aaminayaan codsigaaga magangelyada.

www.vluchtelingenwerk.nl

www.refugeehelp.nl



Dienst Terugkeer en Vertrek
Ministerie van Justitie en Veiligheid

Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) waaqeyb ka tirsan Wasaarada Cadaalada iyo Amaanka iyo waxey ma'uul ka yihiin fulinta maamulka dib u noqoshada ee Nederlaan. Haddii codsigaaga magangelyada ay soo diido IND, waxaa DT&V kula yeelanaysaa wadahadal ku saabsan dib u noqoshada wadanka aad ka soo jeeda.

www.dienstterugkeerenvertrek.nl



Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) waa urur madaxbanaan oo dunida oo dhan dadka muhaajiriinta ayey caawiyaan. IOM waxey kaa caawini karaan marka aad si isku filnaan aad Nederlaan rabto inaad uga baxdo. IOM waxey ku siinayaan warbixin ku saabsan dib u noqoshada iyo la qabsashada iyo hagista iyo abaabulka ka bixida Nederlaan. Waxaad si toos ah ula xariiri kartaa IOM, DT&V, VWN ama garyaqaanka si ay kuu caawiyaan.

www.iom-nederland.nl

Keydinta xogta gaarka ah

Xogta shaqsiga waa dhamaan wixii warbixin ee adiga kugu saabsan. Ururada la shaqeeyey qoritaanka qoraalkan hoos ayey ku qoran yihiin. Ururadaan wey isticmaalaan xogta shaqsiga mudada codsigaaga laga shaqeynaayo, soo gudbinta ama codsiga. Waxey ku weydiinayaan warbixintaada iyo ururada kale ama dadka kale haddii loo baahdo. Ururadaan waxey isticmaalaan iyo keydiyaan warbixintaada iyo waxey u sii gudbiyaan ururo kale haddii taasi sharci ahaan qasab tahay. Sharciga xogta shaqsiga waxaa ku qoran waajibaad saaran ururada warbixinta isticmaala. Waa iney si sax ah iyo amaan ah warbixintaada u isticmaalaan. Sharciga xogta shaqsiga waxaa kaloo ku qoran xaquuqdaada. Haddii aad weydiisato, waxaad leedahay tusaale ahaan xaquuqda soo socda:

- inaad aragto warbixintaada ururada haaya;
- ogaato waxa ay ururada ku sameynayaan warbixintaada iyo sababta;
- ogaato ururadee warbixintaada loo gudbiyey.

Ma rabtaa inaad wax dheeraad ka ogaato isticmaalka xogtaada shaqsiga iyo xaquuqdaada? Markaa fiiri websaaytyada ururadaasi.

Su'aalaha marar badan la weydiyo

Maaxaa dhacaaya haddii aad aadi waayo wareysiga IND?

Waa suura gal inaad ballanta IND aadan imaan karin. Taa waa inaad u heysataa sabab muhiim ah. Taasi xaga garyaqaankaaga ayaad IND arrintan ku ogeysiin kartaa. Haddii IND ay u arkaan inaad sabab ansax ah heysato, waxaa lagu sameynayaa ballan cusub. Haddii aad sabab ansax ah la'aanteeda aad uga maqnaato ballanta IND, taasi saameyn ayey ku yeelan kartaa codsigaaga magangelyo.

Muddo immisa ayaan sugayaa go'aanka IND?

Sharciga ayey ku qoran tahay meeqa bilood gudahooda IND ay go'aamiyaan laga bilaabo taariikhda codsigaaga magangelyodoonka. Tani waa waqti go'aamin sharciyeysan. Ka aqri mudada go'aaminta sharciyeysan www.ind.nl/beslistermijnen ama www.ind.nl/en/decision-periods. Mudada go'aaminta mar mar waa la dheereyn karaa. Laakiin IND lama oggola iney wax ka badan 21 bilood iney gaarsiiso go'aan gaarida. IND ma kuu soo dirin go'aan 6 bilood ka dib marka aad codsiga magangelyo weydiisatay? Markaa waxaad IND qoraal ahaan u weydiin kartaa iney IND sida ugu dhaqsaha badan uga soo jawaabaan. Garyaqaankaaga ayaa taasi kaa caawin kara.

Ma qabtaa su'aalo ka dib markaad qoraalka aqrisey?

Waxaad su'aalahan weydiin kartaa garyaqaankaaga ama shaqaalaha COA, IND ama VWN.

Ma qabtaa ashtako?

Dhamaan ururada ku shaqada leh dacwada magangelyada, waxey u shaqeeyaan si shaqaalenimo iyo sax ah. Ma kula tahay in si aan wanaagsaneyn kuula dhaqmay urur? Markaa ashtako ayaa gudbin kartaa. Garyaqaankaaga ayaa taasi kaa caawin kara.

Qoraalkan waxaa soo wada saaray:
Qeybta Boliiska Ajaanibta, Aqoonsiga iyo Ka ganacsiga Dadka (AVIM)
Nidos
Waaxda hay'adaha Cadaalada (DJI)
Ururka dejinta Magangelyodoonka (COA)
Adeega Imigreeshanka iyo Jinsiyada (IND)
Ciidanka Ilaaliya xaduudka (Kmar)
Guddiga taageerida Sharciyada (RvR)
Urur qaxootiga Caawiya Nederlaan (VWN)
Ururka Muhaajiriinta Caawiya (IOM)
Waaxda Dib u Noqoshada iyo Bixitaanka (DT&V)

Oo ay soo dalbeen:
Wasaaradda Cadaalada iyo Amaanka, maamulaha maamulka Imigrashanka
www.rijksoverheid.nl

Qoraalkan waxa ku qoran wax xaquuq ah kama soo saari kartid. Haddii tarjumaada ay dhaliso fahmid qalad ah, markaa mida Nederlaanka ayaa la raacayaa.